# Oldenbarnevelt's Diary

THIRTEENTH MEETING .December 12, 1874 .LIBRARY .HISTORY PLATES .ALBUM OF C.MAR-  
TENS .STORY OF THE CAPTIVITY OF OLDENBAR-  
NEVELT ,DESCRIBED BY HIS SERVANT ,JAN FRANCKEN .SECOND COLLECTION FROM THE PAPER OF ONE  
ADMINISTRATOR OF THE O.-IND .COMPAGNIE (Continued and concluding  
of the previous Assembly p.731).-  
LIBRARY .Received as a gift:  
From the Writers:  
J.B.Rietstap , Heraldic library ,1874.2.'sGrav.,  
1874.8°.Dr. A.H.G. PvdIs, The fourth centenary of the  
urban Gymnasium in Utrecht .Utrecht ,1874.8°.mr. A.J.Enschedé , Contribution to the history of the  
Grafheidstol te.Sparendam .Haarlem ,1874.8°.Dr. H. Rümp,Literarischer Handweiser,n°.160,161.Munster, 1874.8°.A. J. Nijland , Catalog of the exhibition 400th jub.Hieronymus-school .Utrecht ,1874.8°.From mr. F.J.K. van Hoogstraten :  
Catalog of exhibition of Zaanland antiquities etc.Westzaan, 1874.8°.Library .History plates .733  
Exchange received :  
From the Kon Academy of Sciences in Amsterdam:  
Reports and Announcements , Department of Physics , 2nd series .VIII .2.Amsterdam, 1874.8°.Reports and Announcements , Department of Literature , 2nd series .IV.3.Amsterdam, 1874.8°.From the Indies Society :  
Minutes of dealgem .Meeting 10Nov.1874 .Van Commissions royales d'Art etd'Archéologie, te  
in Brussels :  
Bulletin ,XII ,9-2 ,XIII ,1-4 .Brux .,1873/4 .8°.From the historic Verein für Schwaben und Neu-  
burg , teAugsburg :  
Zeitschrift ,I,1,2,3.Augsburg, 1874.8°.From the editors :  
Alt-Preussian Monathschrift ,XI,7.Köningsb .,1874.8°.From the kön .bayer .Akademie von Wissenschaften ,  
in Munich :  
Sitzungsbriefe, 1874.4.Munich, 1874.8°.From the Society of Dutch Literature,  
to lead :  
Acts and Announcements, 1874.Leiden, 1874.8°.Life reports of deceased fellow members .Leiden ,1874.8°.HISTORY PLATES .Mr. A.J.Nijland gives a plate for viewing  
work: "The sad miseries of the war, depicted  
by Jaques Callot, impression published by Gerrit van  
Schagen", as well as a "Collection of historical  
insert landscapes."4°.oblong .734 Album by C.Martens .Story etc.C. MARTENS ALBUM .The Chairman gives an album by Carel for viewing  
Martens, from the early 17th century, due to  
den Heer Jhr.Mr.J.L.A. Martens , and containing many  
signatures and inscriptions of members of the family  
of Frederik Vvan dePaltz, King of Bohemia, and  
of statesmen and theologians of the time.STORY  
THE CAPTIVITY OF OLDENBARNEVELT,  
DESCRIBED BY HIS SERVANT ,  
JAN FRANCKEN .Communicated by the Lord  
B.Fruin.This story, which was already written in 1620 by the author  
of the Warlike History of the Ghevanckenisse ... and the Doot  
of the late Heer Johan van Oldenbarnevelt, and in 1648 by  
the compiler of the History of Life and Dying of  
Lord Johan van Oldenbarnevelt uses enfor a part  
printed, appears here for the first time in its entirety  
impression, as it flowed from the author's pen  
is after a copy, by the well-known Remonstrant-  
schen preacher Adr .Stolker in Rotterdam in 1824 metde  
taken the utmost care to the original handwriting,  
that for the first part with Jan's own hand  
Francken and for the last to his drafts and memo-  
rien, after his death, by certain D.v.K.had been written in the net (see here behind , cl.744). Rev. Stolker gave vanVerhaal der captivity van Oldenbarnevelt , etc.735  
this manuscript report in the Vad .Letter Exercises of 1825 ,  
Mixture bl.36envg.;Mr.S.deWind wrote about  
the author in the Yearbook Zeeland for 1852 , pp. 249 and  
acc.;and myself deal with the whole literature, to what end  
Francken's story belongs in Nijhoff's Contributions, N. R.  
part IX.True History of no come to pass and the appropriate  
honor is, from time to time, during degevancke .nisse of my lord Johan van Oldenbarnevelt ,  
Lawyer van Hollandt , Knight , Lord tot Berckel ,  
Roderijs ens.Te brought together most uyt sijn  
Ed's eygen writings, treatment uytgesonden  
and brought home with me and in my clothes  
keeps, through me, his servant, Johan Franc-  
know , who hath always sat with him .Mitsgaders also the declaration of my Lord  
eygen words, the last evening, night and end  
spoke before his death tomorrow, everything is set  
in sincere simplicity and value.On the 29th August 1618, new style, my lord  
with his carriage after the Hoff ready after the habit, also  
the Heeren States of Hollandt and the Westvrieslant state  
wise goods meet .Aen debrugge van 'tHoff ,at  
the two pillars coming, is Matthew de Cors, are one  
Frenchman, Grand Chamberlain of Prince Mauritius, Prince  
van Orangen, came to the coets, saying: my lord  
please come upstairs and be near Extie .Uyt decoets  
gone sinde, seyde against my: Jan wait here what,  
he must take me up the stairs to be with his Extie  
gaen .Sijn sack with pampires indecamer of the Sta-  
having brought from Hollant, I have my lord  
climbed the stairs under his arm to aen decamer  
orte sallet , where my lord used to be his Extie tespreec-736 Story of the captivity of Oldenbarnevelt ,  
ken .Ick waited in the gallery with the hellebardiers  
the chamber into which my lord had entered was seen  
Mr. Grootius, Pensionary of Rotterdam, and Mr  
Hoogerbeets, Pensionary of Leyden, also by densel  
Grootius ginck in  
A weynich daerven camerling has been summoned upstairs.decamer whither my lord had entered .after that Mr. Hoogerbeets also came up, and  
was pointed out to go daer his Extie ordinaris inwas.Nae my dehout isdoen inelcke camer a hellebaerdier  
gone . I heard his Extie speak very disturbed ;  
believing that all dry gentlemen were by his side Extie,  
joined for decamer, who was open .Sijne Exte, me  
seeing and knowing me, trat back, over my shoulder  
aensiende ,did me through denselven camerling van daer  
bring them on top of a camerk, which is on 'tBinnenhoff  
uytsicht had, there the nightingales of his Extie yesteryear  
had dined there, there the Camerling van Graeff Willem  
besich was optesluyten with his ruler linen .Terstont  
quam Philipus Coets'), hellebardier, by me, om mite  
keep , stayed with me about half an hour and (soomij  
daer nae geseyt is)wiert cito cito nae Uytrecht sonden ,  
to inverseeeckeringe Secretary Leedenberch.After Philipus Coets had left me, is  
datelijck a soldier, musquetier van deGarde, with me  
come .Ick seyde ,what is that teseggen ?ick enwilniet  
fight. Den soldaet seyde: ick am sent for this  
utebewaeren .About half past twelve o'clock sach ickdat  
my lord's carriage on 'tHoff quam ende again reed;  
ick wilde affgaen ;den soldaet prevented me sulcx .Over  
twelve hours, if his Extie had already eaten, ickmeynde  
that my lord had eaten by his Extie .Daer nae quam  
bijmijn den Onderhooffm ende Ondercamerling ,ende sey-  
den that I was allowed to leave: we come to be caught  
not to redeem. I asked where my lord was, or at  
bijsijn Extie had eaten (if he had done more). take .737  
Sij seyden your lord is well and has already eaten .Ick  
asked off ick if he could come to him. Sijseyden:  
you must go to Matheu deCors and ask him  
came to him, seyde against me, that no one came to him  
comen mighte .Ick, siende sulcke subite changes  
and the great change among the courtiers, did not know what  
the teseggen was, and knowing nothing, asked  
what to do, because my lord is coming again from  
'tHoff was ready; be seed me: youlord is captured-  
gene, is kept up there above. Ick down on'tHoff  
coming to meet huys, hundreds of them  
people on their feet and ran around me like that  
to ask how the capture went, one grieves,  
the other crying, and the other half laughing, sooo that ick  
held up by all the people for more than a long hour  
worde eer ick conde thuys comen .Thuys comende found  
ick Mrs van Oldenbarnevelt with her children ende  
some of the friends int sallet sitten ;seer sad ende  
standing up crying and falling on my body, sey-  
the , where isu lord and the what has been done to him , where have you  
ghe left him? Ick seyde as here before, f.... geseyt  
is, that I had brought him to a decamer of sijn  
Exte, because he used to talk to him ;and  
had been signed to me at the Hoff, that Niethoff, den Luytenant  
van deGarde van sijn Extie, indecamer, daer my lord  
entered, had been arrested by the ways of the Lords  
States General; that the lords of Groenevelt and van  
der Miles can't believe it, enseyden: that has to be  
ghe qualijck understand .Ick seyde dat Mattheu de  
Cors had told me that I was not allowed to be with my lord  
comen .There were even more Mrs. endefriends  
grieves, as if he were an old and swack man, and  
that he yets quaets might overcomen or be defeated  
den , if insufferable they are not foreign and old.After the afternoon the gentlemen of Groenevelt departed,  
XXX.J.47738 Story of the captivity of Oldenbarnevelt ,  
:Forester of Hollant, his eldest son, the lord  
van Veenhuysen, President van den Hoogen Raet, and  
the lord van der Myle, beyde swagers of my lord,  
aen sijn Extie to be allowed to come to her father, who probes  
her to the States General, who her versoeck also af-  
hit .Meanwhile ginck ick back and forth and versocht  
ock to come to my lord, to serve him,  
asoo he was an old swack man. Sooo ick nae upstairs  
ginck is the lord of Asperen me up the stairs against-  
come enseyde: Jan, sijt Gijdaer? Segt uheer datick  
and the lord of Schagen before noon with his Extie  
have been, uyt the name of the Lords States of  
Hollandt, and have at most protested against  
capturing the dry gentlemen bought her acquaintance  
that ock has been taken qualitatively, that uExtie are Hoff tot  
borrowed a prisoner. Sijn Extie, very appalled  
sijnde, seyde lord of Asperen holds ubachuys,  
or ick salder ubijdoen setten .Den lord van Asperen  
seyde to me: secht uheer free that icksoo resolutely against  
have spoken to his Exte, and that we do our best  
do to free the gentlemen and captives .2) Nae much  
uytstellens weeds through me .... van der Miles ,Onders-  
cretaris van sijn Extie, geseyt, dat ick against the evening  
come and bring my lord's good night, the-  
welck ikdede ,and quamen with my two clercqen  
from my lord, Carel de Brieder and Eduwaert Everwijn.The Secretary presz .seyde my expresselijck aen,van  
roads are Extie, so ick had some letters from grandma  
to give my lord , that I must vomit sixesold .Ick seyde, if ock were true, that I had no letters.Den voors .Secretary, entered, and ickmet  
de2voorn .clercqen asked my lord, who he from  
his servants desired to have with him, as well as one  
which was admitted. My lord seyde: ick salJan at  
my love, who is used to serving me. Ick described inside.739  
coming to my lord, I thought he was well pleased, with him  
sijnde den voorsz. Luytenant , Boshuysen , Vanderich , den  
Baaron deGeero and another Hoogduyts or a nobleman  
uyt Boheemen, Midshipmen of the Garde van sijn Extie  
My lord asked my how his wife and his kin-  
ders haer kept .Ick seyde (aswere was):seer saddened ,  
if my lord can think. My lord seyde: ten sal  
don't wait long; I haven't had any reason to do this  
to give .If my lord savonts tebedde ginck ,seyde kons my ,  
that I should come to bed with him in my clothes  
explain that he had something to tell me; but deAdel-  
breasts prevent my sulcx .Den voorsz .Luytenant en  
Vaendrager went over and over again, but  
the Midshipmen must stay indecamer night and night ,  
(but not at night ) soo longh sijbijenchange van  
the guards were delivered, and were always from qua-  
lified nobles, who were under the guard, whooock  
neffens den Luytenant enVaendrager, so long sijhem  
in'tHoff, ate lunch and evening with him.Ick seyde to my lord, that Mr. Hoogerbeets  
and Grootius had also been captured;  
wondert was , sooo ick mercken conde .He asked my ,  
offse oock int Hoff was arrested .Ick seyde jae,  
and that Grootius had also gone into the room there  
my lord had entered, and Hoogerbeets indecamer of  
are Exte ,and dat ick understood datse daernae op  
other camers were brought, also that my lord ge-  
brought soude be indecamer daer den Amerant  
been imprisoned. My lord would not believe,  
saying: he must have understood that qualijck, daer  
are no reason to do so .Ick seyde oock ,that ick  
Carel deBrieder (my dear clercq )hadde sien gaen nef-  
fens a sleigh, where there are carpets and a cot to smile  
weed brought to the Binnenhoff .Soo long my lord  
47\*740 Story of the captivity of Oldenbarnevelt ,  
int Hoff be guarded, If I be in my dominion by night  
camer not sijn, but was allowed to neffens den Luytenant and  
Vendrich keep watch for my master's camera, and  
two Midshipmen always remained indecamer.The last Aug. Before noon my lord departed  
pens and inckt to write, that allowed him  
be ,and wrote dry letters ,a and the States  
van Hollandt, an aen sijn Extie eneen aen sijn huys-  
wife and children ;delivered to the Luytenant or he  
those letters should be handed over to the Heeren States of  
Hollandt, his Extie 3) and his wife. The Lieutenant  
seide jae.Daernae coming in again took pen-  
nen, inckt enpampier wech again. My lord meynde  
dat ick free afende aen mage uytgaen, seyde dat ick  
nae huys soude go envraegen his wife, offden Luy-  
tenant had ordered the brieff ock, and dat ick his bible  
and french Psallemboeck soude get .Ick seyde dat my  
forbidden was not allowed to go, there over my  
lord was astonished, then i understood,  
that the letters to the Heeren States van Hollandt noyt  
has been delivered, but the letter to his wife and  
children was desen :\*)  
My very sweet housewife, children, swagers and kints  
children! I know that you care about you  
swaericheyt, who overcomen me, maer ick pray your sup-  
seek comfort from the Lord Almighty God, and  
to comfort malcanderen. I know for God the Lord  
not given a legal reason for this swaericheyt  
and will with the patience of his divine hand  
and from my legal Overicheyt a good return  
expect, knowing well that you and the other mine  
lovers with their prayers and good offitien thereto  
ock do everything they can with which ick you,seer  
sweet housewife, children, swagers and children, registered by his servant, Jan Francken.741  
God's holy keep bewaringe .Ick his till now  
well and honestly treated and accommodated for that  
ick sijn Pr.Extie bedancke .Uyt my arrest chamber ,den  
Lesten Augusty 1618.Under the heading: Your dear husband, va-  
der, father-in-law and grandfather. Was signed by: Johan  
van Oldenbarnevelt  
ick first geeyst and eyndelijck obtained resources to  
to write .The Midshipmen who were in the Cameroon heard that  
my lord wanted to send me uyt, sijmeynden, that he me  
had given some letters, one of her ginck uyt  
decamer, to speak to the Luytenant. I was tired  
smooth out of the room, off the Lieutenant came to me  
against , enseyde , that ick could not leave uytgaen . So u  
lord yets desires, send ick for salt, and give me the  
letters about ,which your lord gave you .Ick seide ,that  
my lord had given me some keys to  
hand to the lady, but no letters  
sijn Exte, ende quam again ende seyde: if ghij  
if you have some letters and don't surrender, it will be very bad  
do ;and that he me sulcx aenseyde uyt the name of  
are Exte .Ick seyde , if true ,that ick letters  
hadde. He would not believe it, and looked at my  
sacked, and finding no letters with me, he took me  
the keys aff.Ick ginck bijmijn lord ,enseyde hoe  
ick had sailed, and that ick was not allowed to leave. He was  
surprised, enseyde: that's a bit frightening, the time falls on me  
telang, ick can't be here without boecken, oft yet  
todoen .Daernae brought deLuytenant my lord's bible  
and the French Psalemboeck , which he geeyst had .none  
Den lesten dach, wesende fridach,') that my lord in  
'tHoff bewaert was, the blacksmith after the dinner, is the  
aforementioned Lieutenant with my lord indecamer  
comen ,and seyde ,that he eat in another742 Story of the captivity of Oldenbarnevelt ,  
camer would be brought, uyt the name of the Hee-  
ren States Generael ;daerop ick heard my lord seggen ,  
among other things, these words: of the States General  
or I don't want to go, I'm not under her,  
nor enhave haer noyt int in the least not failed  
daen; but of ways my Lords and Masters, the  
Heeren Staten van Hollandt ende Extie are as Stadthou-  
der, those are my competent judges, want ick seer gerne  
go, but the States General have about my not too  
to command ; and versochte , that the Lieutenant sulex soude  
aendienen .Den Luytenant bijsijn Extie been sijnde ,  
and come again to my lord, but also hoist-  
jens with my lord sprack, didn't ick connen  
stand what sissyden , than only that he protested tee-  
against the States General, with the words told before.Des smiddaechs over taeffel he was welcome, as off  
he had no swaericheyt, and several dis-  
racing over taeffel with feline breasts, who used to  
had gotten .The one had gotten writings uyt  
Duytslant or van die quartieren, or van Bohemen, die  
he told my lord, as the Palsgraeff began to do  
to take the war by the hand of Bohemia .My  
lord seyde, that dePalsgraeff advises no good and  
had ,that he could not carry out that saecke well ,  
that he should have to make it with the sword, that he  
not strong enough for that and was cheated  
soude sijn with deduytse princes, that it was a saecke  
of a large enswaer crowd and periculeus, sooo onsen  
state her mingled with it, that it was fears,  
which was not good to expect.As long as my lord was in'tHoff, he wiert van den  
chief of staff with a butler and a bottling \*)over  
taeffel served. My lord den underhoffmeester a glass  
bringing wine, asked old servants  
van sijn Exte, offsijnoch lived, enseyde: I have .743  
already known, only old servant of his Extie.Nae that detaeffel was included, quam deonderhoffm  
at my dinner, and belaegde my lord very, with weeping.eyes, over the swaericheyt, who in his old age  
for all his faithful services overquam .Nae den middach, about two orte drye uyren, quam  
den Luytenant ende den Venderich, to bring my lord-  
gen in another camer ;there against he again prottes-  
did not oppose the name of the States General,  
but of course the Heeren States van Hollant, my  
Lords and Masters, and Extie as Stadtholder,  
seer gerne. Sijseyden, that sijhaeren last musten follow. So he had to tolerate, enleyden him out of that  
camer over desael ,daer sijn Extie ordinaris adt,by the  
above galleries at the courtly or French kerck, door  
decamer of the States General ,to indecamer ,daer  
the Admiral of Arygon had formerly captured  
ten. Before he came to the room, he had four orte  
must rest five times while weighing on an armchair,  
die den boetfu him paedroech .Coming before decamer ,  
he asked, if that wasn't decamer daer deAdmierant  
inseten hadde .Den Luytenant seyde :Jaet mister ;  
his Ed: I've seen him here. The Midshipmen  
quamen also indecamer .Sijn E.versocht ,that hey  
without waiting should sijn.Den Luytenant seyde, datse  
but should remain until the evening, until the watch is up-  
had been rocked, and what ordere would be put in place.Herr Grotius wierde brought near to the same camer,  
where the old registers of Hollant are kept .Dese  
two camers came over the rolle or audience of  
'tHoff van Hollant, endeheere Hoogerbeets wierde ghe-  
broth opposite the chamber of Mr. Grotius, daer  
there is a ganck between the two and Mr. Secretary  
Leedenberg was partly broken into a camera because of this,  
dessanders daechs , if he had come from Uytrecht .)744 Story of the captivity of Oldenbarnevelt ,  
The watch raised in the evening, to be sent forth  
Sentinel sent about decamers van deheeren  
prisoner .Daer weirt ock a corps degaerde van planc-  
know gemaeckt about that,)daer the main watch night  
finally had to keep watch with the soldiers. Do  
became the Midshipmen, who had always been with Ed.  
ren, redeemed enuyt de camer gehaelt .My lord hath  
seseer beleeftelijck thank you and good evening geseyt .Den  
Lieutenant seyde, that Mr. Grotius and Hoogerbeets also  
Brought near here, over his Ed.seer  
was surprised, saying: have those delever ock general  
eaten ?) That evening the gentlemen become captives  
nor fed on the Hoff of his Exte, but daernae  
sijnsen was fed by den casteleyn van ('t) Hoff ,  
opthien guilders daechs .10)Sijn Ed.sold that evening ,  
that the lieutenant should stay with him for dinner, if he  
dede ;has not sold him several times since then,  
maer didn't stay with him more than once or twice  
eat .(So ​​ick daer nae understand ,soud it  
are forbidden to him.)Pieter van der Molen ,")capteyn des  
arms under deguaerde of his Extie, the one with Philipus  
Coets, hell bearer of his Extie, long time before  
always spying on my lord's house, who datter uyt enin  
ginck, daer my lord van gewaerschout become, become  
appointed jailer of the lords of the prisons .Van der Mo-  
len had several soldiers at his service of  
corpse species, who daily opened the lord's food  
borne, ock peat, wood and water haelden. Mine  
here wished he could pens, inckt and pampier  
have, that some days be refused, and then  
admitted by many keepers .Doen he wrote†)a  
†)NB.Here ends the writing of Jan Francken himself, enstaat  
this note:  
,,The following is D.V.K.uyt decladden enmemorien by me  
, kept with Jan Francken, as well as in his dying house  
"found it ."Number of Ds.Stolker ..745  
memorie of his housewife to be allowed to have his re-  
monstrance, which he had impressed in April  
go, with the copy of the letter he served in April 1618  
aen sijn Extie had written (that neither ick nor deprinci-  
pael ")van hebbe ),mitschaeders de Practijcke van den  
Spaenschen Raet, the Naerder Union of Utrecht, as oock  
theHistory of Emanuel van Meetre .This memorie sond  
heby van der Meulen after his house. The other days  
asked his Ed.aen van der Meulen, of his memory  
oock had ordered. He seyde van jae, maer deheeren  
don't like it, ick who gives in boecken ;sijheb-  
well kept; that is not enough about my lord.However, due to his persistence, it took several days to  
cregen .Daernae have sijdePractique van den Spaen-  
schen Raet ende deNaerder Uynie van Uytrecht wech-  
taken ,and deGeneraele Uynie given indeplaets ,")  
the paper and the ynckt, which I left for dehant  
had written, with some memoirs, to my lord,  
taken away with me; were not well pleased with my lord  
den was. I had some pens, inc and paper in it  
stowed away in advance, to be used in case of need. My  
lord seyde: that can help weynich, we are now very happy  
stuck with us, the time is so long for me.Having eaten three or four weeks there, washer  
through changes of the winds see great smoke  
the camer ,therefrom my lord great alterati creegh ,en  
smoked if it could be helped; about that  
Niethoff came to him, introduced his Ed. soo long  
another camer, and put the sargant before him,  
until smoking helped soude wesen .Sijn Ed., my  
lord, sorry that the windows were nailed up  
been, and to remedy the smoke open gemaect  
were allowed to remain open, but not at all  
gegunt . He said to Niethoff : at were not me  
possible to endure this smoke ; that ick nor746 Story of the captivity of Oldenbarnevelt ,  
once insulcken roock had to sit, ick sout die.Ick become nuden ij7bre ") a man of 72 years , maer  
ick enhadse soo not gedge tehaelen .Until smoking  
help was done, and the windows closed again  
sijnde ,issijn Ed.wedrom brought in the camer ,ende  
was not so appalled by the preceding smoke, that  
to lay ginck in bed, and ick daughter a great one  
sieckte daervan soude have received .Deese smoke also hadn't been helped, has been isorsaeck  
and has given us the opportunity to do the practice  
use ,to obtain steady advice from tgene  
datter passed :namentlijck that we had to dooffcolen  
use, when it rose, with which coals knew whole  
packets with letters, boecxkens, pens and inckt inte  
let's pacify, and let us come to, and that  
againstconterfacts such as dooffcolen ,and, among other things,  
the geght , which we continue to the last satyr-  
thought to have received, without seoyt being found-  
become. All the scriptures, which we through this deaf-  
colen have received,sal hereafter breeder mention of  
be made, and shall put them together, provided-  
Gaders what his Ed.daerop has set, after lifting  
had read.My lord, having dined there about 10 weeks,  
and not feeling well, taxed van der Meulen,  
that he of his ways by his Excel .soude go ,om  
teversoecken, that order may be placed, to  
to examine him, or to deliver him in writing  
to know what people wanted from him. Segte: ick  
become daily swacker and the dead robbery-  
are going to be .I've got about 10 weeks in now  
been through this misery, without anyone even hearing me  
has, or has been with you:'tisabsurd .Van der  
Meulen, have been Excel ., seyde that sijn Excel.geseyt had first committed a few gentlemen, described by his servant, Jan Francken.747  
would become ,who would come to him .Sijn Ed.be-  
danckte him from demoeyte, enseyde: ick salt with pa-  
expect tentie.")Understanding that some had been committed  
until the exam, made me penne enynckt in stock  
get rid of, you feared that our afhandich could be made  
become, if also happened afterwards .For his Ed.hadde  
sold penne, ynct ende paper to have, maer  
and was not allowed to get it. But then have it  
we got another means, for pens, jnct, paper  
and new tidings, which do at the time uytquamen, tebe-  
come , which will hereinafter be called .In'first  
we get d'advises through peers, but also through those  
many hands had to pass before we get that conden ,  
enelcx hant was worse than a grab bird, soo meynden  
who say that there was no end to it, however-  
the Arminians were kept what they called sijdelords  
prisoner .It happens that my lord his wife oft  
children have sent him some beautiful, great  
pears, which were born above in the cruyn, and  
a few pampierkens put together with a pen,  
and that stuck in the pears, and the hole above  
toemaect (add?) again. Den sergeant Peeter Bijl, sooo ickdaerna (afterwards?)  
understand, has the most beautiful pear from the dish  
taken, saying: it is already beautiful for those old ones  
rascal, has brought sethuys and the cabinet tepronck (show off)  
set , and named sedeArminiaense pear .'tIsdaerna (Its after that)  
shoot that sargant out of the den with some soldiers  
Haege naAlemaer offHoorn moste trecken , to theRe-  
tequellen (network sources?) and prosecute demonstrators. Van huys sinde,  
does the woman have any guests ende seyde , dat se  
had an Arminiaen pear for banquet; that optaeffel (pick up?)  
was broken , people started on tesnide (today?). There one found a shaeftien with a written pa-  
piertien in; having read that, it is told everywhere ,748 Story of the captivity of Oldenbarnevelt ,  
that we cregen writings by peers .Graeff Willem van  
Nassou weeds it inde kerck aengedient,because its  
Excel .inden Haege not andwas ,but inall cities the  
magistrates had changed.) This weeds spread immediately  
by den Haeg and the whole lant. Elck seyde it sijne ,  
one this, the other that. The people speak after  
segesint were. So that after that we have no peers nor  
apples get more enconden (hidden?). Soo wierden daerna ver-  
used other means to protect advice  
men, maer main dedooffcolen, die Wijdickwils  
had to use, because it was with some winds  
roocte indecamer ;daer to last with continued .Neither honor nor deese dooffcolen were practiced  
our advysen with the lijwaet sent, but wierden bij  
van der Meulen intercepted, so that he opened a mor-  
gens has come to the chamber very untemporarily, as mine  
lord nor on his bed, and lifted his shirt-  
rock the coffer with line water to do that.Ick wiert summoned in the camer. There I found ick,na  
my best onthout ,Vought ,Mannemaecker ,Gockings ,  
Silla, Leeuwen, Podts and van der Meulen. Pots gave  
me paper eninct ;Voucht and Mannemaecker did me  
Write a few words that our people understand by  
that we received those advices that had been sent  
gen had .Do let them go back to my lord .When ick came to my lord, asked me, where ick soo  
had been long. Ick seyde sijn Ed. what happened to me  
ren was.My lord seyde :van der Meulen has my  
hemtrock also gehaelt ende brocht again, then he  
does not want to tell me what he has done with it. My  
lord seyde cons me:sijmoeten found our advysen  
have .A little while later came van der Meulen again  
indecamer, enhaelde the coffer with lijwaet endessleep-  
laeckens from my bed; at noon he brought  
'tlijwaet again .described by his servant, Jan Francken.749  
Of the other daechs I was summoned again,  
and made me write some words again. If  
our people said these words, would sijdaer be-  
stand, that we had received d'advysen, those sijons  
had sent by depeeren.")Now if we get this means of advice by the  
peers was prevented, and our people from that verseeckert wa-  
ren, so they have devised another means, for nothing  
Only advise and test, but also all the following  
boecxkens, papers, requests and writings.The first thing we got was the printed complaints  
prayer of the Remonstrants ; the discourse of decomeet ,  
which will be seen afterwards, with two propositions, which  
the Ambassador of Vrancrijck had done to the  
Staeten Generael; a bottle with ynckt, several sheets  
paper with some pens, and then advise what daer  
buyten was passed during our gevanckenisse.")"I wouldn't tell people to connen, how glad that is."  
we would if we had found this, and what a  
relieved that it was from our prisoner. If we  
that had done signs or slogans that had written to us  
was to be done, so we got through that means of the deaf-  
coolen all advysen, until the last saterdach for my  
rule kills. Now will part of the books, which we  
cregen, name, and add to it what my lord, na-  
that he had read , that he had read on .The plaque of 'tbloetbadt, where the three gentlemen lived  
catches are also accused.It placcaet cons dedruckers.The plaque of the Hoff van Hollant against the Re-  
monstrous preaching.The brief of the States General on account of the prayer  
dach .Points of description of the States of Hollant .The printed brief of some Remonstrant pre-750 Story of the captivity of Oldenbarnevelt ,  
dicanten uyt Dordrecht , written aensijn in January  
Excellency .All letters from Mr van der Mile to the States  
Generael, his Excellency and Raedt van Staten wrote  
ven hadde .All the propositions that the Ambassador van Vranck-  
had done rich.Advysen and boecies van 'tgeene indeGrisons appropriate-  
sert wash.All derequesten, deducien, die madam van Olden-  
barnevelt with the children and friends at the States  
General and the Judges had surrendered .The Christian Mirror.The Vale orte Scheit of the Synod .The books that Mr. Grootius about the baptism of  
his daughter had made.The letters of Johannes Uyten bogaert, daerin hijhem  
accountable to the States General and his Excellency,  
about 'tin days of his person .Sijnen brieff aen a private out friend .Sijnen brieff against Berck van Uytrecht.The image of the Dortsce Synod.")Furthermore, many other things and the advice, dieick  
not remember and have .††)  
++) NB. flier is a loose leaf in the manuscript , where on  
hand has written 20):  
"the same  
On the Placcaet of the bloodbath, where the three Lords are imprisoned  
,, were also accused, that on seyde his Ed.: datsouden simmet  
,,haer goet ortbloet not waer maecken, neither for Godt nor dewe-  
“accounting for reltconnen. Do they want to accuse us of that, there  
"sijselve oorsaecke vansijn?"Ophet Placcaet against dedruckers seyde sijn Ed.: Hadmendat  
Done in dry or four years, it would have been better  
“didn't want to, but one must do it well. Nusien 751  
Den 15en Novemb .1618 begost deexamination ."¹)Van der  
Meulen quam my lord uyt decamer haelen .Ick leyde  
him to the chamber of the Judges; below aent eynde  
from the table, where the judges sat, stood a chair,  
daerse him opdoen sitten .If ick him inside  
camer, do ginck van der Meulen with  
me inonse.camer ,and seyde that he suffered depa-  
take away piers and inct. He also did me uyt  
the camera enters .Then is Vought and Mannemaecker  
went decamer with van der Meulen, who gave me the key  
from the leewaetcoffer .Ick then recovered  
camer comer found all things indecamer through-  
smelled and sniffed through, up to the bed.My lord again a while without audience or too-  
exams have been, and that has been effortless  
den ,versocht audience .Den second Kersdach ,savonts  
between eight and nine o'clock, isser brant came inde  
"sij, that the ophaer copaencomt, wants to prevent, then sissullen  
nor have to do so much that we have not wished to do before."“On the letter written by the Heeren Staeten because of the  
,,bidach daerop seyde his Ed.:With wateenboosheyt this goes volck  
,,tewerck ,to tease the volck .Daeraen canmen welsien,  
,,that they have no good intentions with us .Ick ensiesoohaest nor  
»no uytcomste ."-  
,, On A letter from the Remonstrant Pastors uyt Dordrecht .,,daerop seyde his Ed.:He is altesseer bitter, and worter nor  
"getting more and more every day. He wants to hear a party. Dean-  
,,others run over him every day and herd him sco, dat  
,, these get no hearing.”  
,,OphetPlaccaet against the Remonstrant predications ,thats hisExcel .,,the Magistrates in many cities of Hollant had changed, and solda-  
“had been enforced in some towns to prevent preaching—  
,,daerop seyde his Ed.:this is a foreign trade ,here salwatwon-  
,,following .This hasalways been sijndeseýn ,but hijsalthem  
,,complain ,that he has mixed with this saecke sooseer ,tenis  
"neither work begun."Number of Ds.Stolker .752 Story of the captivity of Oldenbarnevelt ,  
My Lord Camer of the Judges, who replied to our Camer,  
and as much rumor is made to extinguish,  
quam van der Meulen indecamer my lord warshou-  
wen, datter brant in the chimney of the judges chamber  
was the last one was ready to put out the fire.didn't want to go on and on.about an hour before it was extinguished.van der Meulen tell my lord that it was done and  
could go to sleep. It lasted  
Do quam  
The other daechs my lord asked aen van der  
Meulen, how that debrant got into the chimney.He said that the soldiers had too big and four aengeleyt-  
den.My lord seyde ,that it was not customary that  
the soldiers sulcke lay great fires and souden ;that  
he better belonged to tesien, it were true to 'tgansche  
Hoff and half and Haegh to do, and for our sake  
to bring to the neck and to burn here .For me it was a cleyne swaricheyd .Ick am a  
out man .Men neither laugh nor smile that we burn .But soo much paper encostelicheyt, there was too much  
aen located. Van der Meulen was very upset about it  
deese words , enseyde to me: ick salt remember  
bring den enhem to suit .Den 5en Jannewa 1619, after a long expectation, weed mine  
gentleman brought to a private audience and was about a  
half hour in .")Again came to me, seyde  
cons me: ick and don't know what this volck inden sin  
have .Sijweygeren give me pen and the ynet ,nor  
no one comes with me there; I don't know what this means  
wil.And he asked dicwils van der Meulen, what  
d'oorsaeck was datter nobody with him enquam .Hijgaff  
always one lie or the other in answer.From the 7th Meert to the 26th my lord is namine  
dear onthout ,ses entwintich mael examined ,23)en  
quam sometimes you alter the meeting, and then described by his servant, Jan Francken.753  
he read some psalms or prayers, and these were :  
den 3,5,41,52,54,55,59,62,63,82,88,101  
ende 146 ;en seyde daerna against me, that him  
Spaens reveals of correspondence with the enemy for  
keeping was, and more animal-like things, which ick noit  
have thought. Also my lord once brought uyt deverga-  
deringe de Generael Unie, who has read  
daer against read the naerder Uynie uyt the history of  
Manuel de Meetre.The 4th of April my lord is before the seams midday  
examined .The 5th of April before noon and the seams twice  
Middach. Ick asked van der Meulen, what did that mean  
was that my lord must come in now twice.He seyde ,that isteseggen ,that his consiencie bedencken soude ,it comt ernuopaen.On the next day, the 6th, my lord also becomes two-  
mael summoned before the Judges .My lord had written or dictated something thereon  
made my lord depart.The 11th, the 22nd and the 24th ishijoock no exam-  
down ,ende seyde two oft dry maelen aen van der Meu-  
len, that he should ask the gentlemen, whether he audition  
may have, to be able to answer in a little more detail  
some things that he had dictated, but and has  
not be allowed to get an audience for the first Mey .We used a practice for a long time, so we  
ordinaris alle weecken advysen uyt enincregen .The second quote and twentieth April 1619 ").  
found this from the Lords. My Lord had something in it  
sijffer lettere :. written , that no one can read then  
who had a copy of desijffer .Among other things, we received advice that deRemonstrants  
to Leyerdorp had predicted on the kerchoff ;that daughter  
strange to me ere the synod was separated.XXX.J.48754 Story of the captivity of Oldenbarnevelt ,  
Then some fantasies entered my mind and the writing  
then these following words, but buyten acquaintance  
from my lord, to wit: Release the Armenian cat  
mice, sisal will get fat with time by Godts added-  
do. The more one oppresses dewaerheyt, the quieter  
has power to break through the clouds, and beyond  
wraeck to Godt about this cruel pharonis  
brood, those ears are from these long-term prisoners  
kenisse sonder oorsaeck ;haer Rijck ensalnot long durations .On this I am in the afternoon in a meeting of  
the judges summoned, which were, after I remember:  
Vought, Silla, Mouse, Pau, Duick, Leo and Pots.Voucht asked me with whom I corresponded  
in writing. I wanted to deny that with someone  
Correspondence is good, but they hate me debriefies,  
who had sent out by secret means. My lord  
had, among other things, a letter with script letters  
wrote , thatse not read enconden , or had to  
have a counter figure, to decipher that .Sijwouden  
know from me what my lord inciffer had written .Ick seyde that ickt not understand .Doen asked sijmij  
on my writings Ick and would not at first either  
seggen .Some became very violent and angry with me,  
enseyden we want ghe to tell us ,offwijsullen  
make it your own. Mouse, clopping with his hand  
on the table , seyde : what is that mouse teseeg ? Ick  
seyde that it wasn't seyt on him. Sijseyden: what  
is it to say, we want to know from you .Ick seyde  
that I was reluctant to say something. They threatened me  
opverscheyden ways that ickt seggen soude .Ick pro-  
did enseyde test that ick in her service was not enwas ,  
and served only my lord and madam, that ickdie guilt-  
dich was faithful, so long ick in her service  
Single seyden : we will seggen uwelhaest ,  
ende did one of the sargans come in endewas.described by his servant, Jan Francken .755  
charge him that he put me in the Secretary Ledenberg's ca-  
mer bring soude .Siende that ick of the note one  
deucht maecken moste, ick seyde dat my schrivens te  
seggen was to know that it served as an answer to the  
advices we had received. Sijenwoudent did not  
believe ende seyden, that my lord had done it to me  
schriven .Ick seyde neen .Int uytgaen van de camer  
seyde Pau to me with a hefticheyt: young man, ghij  
sult it nor soo geern seggen .Ick seyde :not offick  
wil.Ick was indecamer till the evening, but between-  
chen beyden Pots had been with my lord indecamer,  
to have the decipher's letter. My lord  
seyde, that ick had it, and sont him with me. Ick  
gave him . He said that ick had no other papers. Isdaerna came to me with van Santen, for the papie-  
to have, which I had; which I should give him,  
that was not located and ick used for time discounts  
had written. Towards the evening I will be again  
summoned in and had to use all the means  
used to obtain advysen , discover , because ick  
sealtemael in'tschriven ondect hadde ,uytgesondert eene  
and I didn't want to say. All that I knew  
did sijmij underteyekenen .Ick meynde ,that ickdaer  
may you be free and may go with my lord,  
but that evening and neither I nor my lord was allowed  
comen .Sijdeden Mathijs van deGraeff , a soldier of  
deguarde, go to my lord, to serve him.On the next day my lord sent audience ende  
been inside in the full meetings, become ick  
also summoned in, and asked me again opt  
no days before had passed .Ick seyde dat ick  
had set her days before. Let me be with three  
ments taxed ,that ick sulcke practycquen no more  
use salt, or people would teach me something else,  
and that I might go again to my lord, and that  
48\*756 Story of the captivity of Oldenbarnevelt ,  
ick van der Meulen the pens, inc and all the paper  
that we had , give soud .Ick complained to me that ick  
should never have written an open letter to my mother  
ven.Sijtaxen van der Meulen, that he should let me eat  
write in his presence, and that he enter me again  
my lord camer bring soude ,'twele he did .2)If  
van der Meulen had left Decamer, asked my  
lord me, where I had been and what they did to me  
and had asked .Ik told do my lord all  
Which was befall me, and that I all our middle-  
should have disclosed that we advise by cre-  
gen ,uytsonder the deaf coals and have not ick-  
knows. My lord seyde: ick fear that our volck thuys  
oock inswaricheyt sullen comen ;me dunet that it ge-  
nor is that we have deswaricheyt here alone .My  
lord asked me, had something written there sijseer  
quaet om waeren .Ick seyde my lord what ick wrote  
ven had . Then he said, that ickseer qualijck done  
hadde without his knowledge: sijwaeren soo quaet opmij,  
and seyden that ick had dictated it .After becoming .the doors of the lord and prison camers  
closed, also the holes in the solders above our heads,  
and are more closely guarded and treated as worse  
vooren. Van der Meulen gave me so much time qualijck  
that ick of my lord weigh the greetings to and madam  
do conde.Sondaeghs , or sondaeghs eight days after , in the morning  
if neither my lord nor his bed laughed, I had through the  
glasen gesien .By case sag me from outside one of my  
Heer volck indecasteleyns hoff .Ick wencte him with  
dehant ,because he sees me soude .something while uytwerp wanted .meyt van ons huys beyond my knowledgee, and meynde oock  
that I wanted to throw something out of the window .Desol-  
dating demeidt knowing ,seydent van der Meulen .DaerSijmeynden dat ick  
Then it was described by his servant, Jan Francken.757  
immediately dry oft four sentries were posted,  
stadich opons window sagas .Smiddaegs seyde van der  
Meulen, that he wanted to close the glass windows.Ick asked why. He said: because he isn't there anymore  
uytwerpen and sult, as you did van daegh.Ick said it wasn't true. He said: there are  
various soldiers, who saw it, that you are there  
what you have thrown .Ick seyde :all who seggen it  
who lies .My lord dide van der Meulen within co-  
man , enseyde : ick declare uinconscience , that he has nothing .you have cast the window. I pray you, would you rule  
yet admonish that sedeglase windows do not matter  
maecken. It is neither here nor used nor .Van der  
Meulen seyde, that he had been troubled over six weeks  
had , that he had stopped it .The others  
daeghs seyde ick against my lord, that van der Meulen.seyde the windows to do maecken ,and dat ick a  
carpenter with tools. My lord did  
van der Meulen will not even come in and pray him  
that he should neither mister nor first admonish. He  
seyde , that he would do it. Then it did not follow  
other than my lord seyde dicwils to me: ick  
fear that seons of soldiers will set indecamer sullen ,orte  
that sede windows will close .The first of May 1619 my lord departed before noon  
audience, but creegh no answer. Smidaeghs asked  
my lord aen van der Meulen, or the lords also ver-  
had been gadert .He seyde yes.My lord desired  
to him, that he may say it again at noon  
soud admonish .Namiddach quamen inmy lord camer  
of the Judges , after my dear onthout , Bruyninex ,  
Silla and Pots .Sijseyden against my lord ,that mister  
had sinned against her, to understand what his desire  
was, and that gentlemen nowadays in her affairs  
were .My lord seyde ,that he mister geerne self758 Story of the captivity of Oldenbarnevelt ,  
colegiael spreecken soude .Sij seyden ,that the gentlemen  
nowadays instercke besoonies were, and her ge-  
were troubled by my lord to understand what he desires  
was. My lord protested to let himself in  
comen .Sijseyden ,that sijhet mister and serve sou-  
the .Then my lord was summoned in, and hath  
also sold pens, synced and paper to have,  
that he may be consented, so he has seen me.The others daeghs eyschte my lord pens, ynct ende  
paper aen van der Meulen, die seyde, that the gentlemen  
had informed him, but received no answer.Two off dry days after that seyde van der Meulen, dat  
the deheeren had refused .Daerna seyde my lord  
dicwils to me: ick and don't know what sijmet me for  
have , let that semij now sit again .Ick have  
set up some things, which I took a closer look at  
to answer. After the first Mey my lord is not  
been heard more, and has been remembered after my dear,  
everything about sestich maelen has been examined,  
ende expects to be examined every day or further  
be , and hath my lord indeed granted audience , maer  
not heard.The last thunder or Friday for my lord dies  
had we been without advysen for a while, enclaegde  
ick aen my lord, that the gevanckenisse lasted so long,  
then my lord seyde: ghe must not go soo, have  
couragie, the time dunckt unu much longer to fall,  
that we don't get any advice. You must think that  
agree a eynt sijn sal,ten can not euwich dueren,  
it must be at the highest .om.Den lesten saterdach, smiddaegs, we got a coffer  
with lijwaet van huys, that I do search, offer none  
advysen inenwaren , but find no ,daer about it  
my lord all that was sorrowful. Savonts cregen wide  
our usual practice de proposition , which deAm-described by his servant , Jan Francken .759  
bassadeur van Vranckrijck had done to the States  
General, thereupon my lord seyde, that he merct you there,  
that it doesn't end well andsold with him .This pro-  
position was done on the first Mey .Cregen oock  
den brieff, which Johannes Uytenboogaert received on April 4th  
1619 aen deStaten van Uytrecht had written , with  
nor did other things differ. Also that desentation  
of my lord was already done, that sedingsdaechs or wednes-  
daechs should be pronounced .If my lord savonts  
tebedde ginck , seyde , na some other propoosters: the  
is a bitter volck, ick and have no good of it-  
to wait .My lord has been imprisoned during his prison, namijn  
best unwooded, well between the dartich and the forty skins  
paper described. Also has his examination partners-  
count alle reysen , if he was examined , and insin  
camer arrived, captioned, first int cort,  
endaerna in'tlange dictates .Daer was by his exa-  
nomination , word to word , soo what asks him , if  
what his Ed. had answered, and what he asked  
experience of being imprisoned was a great letter to him  
housewives and children and all his friends, namijn  
dear onthout , almost on the form of a will , that  
we had intended to throw out the window .My  
lord having thought of it afterwards, seyde ,that he had it  
not well envonde. If found, salt us  
do more quaet than good. Nor seven minutes of  
letters which my lord had written to his Excel  
geduerende sijn Ed.gevanckenisse .26)Den lesten brieff ,  
who my lord wrote to his Excel, remained van der Meu-  
stand steadily at the door, and don't want to  
have, that I was indecamer with my lord, because we  
no ynct stoecken souden , en seyde , dat dehee-  
had charged him to remain with my lord,  
until he had written the .760 Story of the captivity of Oldenbarnevelt ,  
Except what my lord had even written,  
render nor two letters from Graeff Wilm aen...."),  
dated 14 and 15 August 1618, with neither two French  
letters, one was the inscription aen Mrsou de  
Princesse van Orangien .Noch eenen brieff ,die uyt Am-  
sterdam was written aen eenen Joost Guldemont, al-  
here, in The Hague, living .28) After my dear onthout ,  
are these all the papers ,which ick evens under a small  
spaens chair ten genaeit, meynende daer seer well  
keeps tesijn, but sijn door dehaesticheydt ende alte  
ceurjeusheyt of my lord's children versuymt, datse in  
wrong hands.") I also had some  
papers put behind the carpets, because on the front .chair ten no suspension should fall. Most papers,  
soo were behind the carpets, was also part, namine  
best remembered, from my master's last examination, with all  
derequesten ende deductions ,which defriends aand deSta.ten Generael, the judges and the States of Holland  
and his Excel .had surrendered, along with all the  
letters sent by Mr van der Mijle to the States General  
rael , Raet van Staten ende sijn Excel .had written ,  
with neither about sixteen nor eighteen sheets of clean paper  
pier. We have never used pens, inck or paper  
breck, and van advysen enalles, until the last  
then, ncit been unversioned .The last six of seven days ick asked dicwils aen  
van der Meulen, or not at all an old orphan soude  
aen onse gevanckenisse. He said: yes, ten salgeen  
last fourteen days.A few days later he said: not eight days. Ick  
seyde to my lord ,that he had seyt dat .My  
lord enwoudet not believe,, and seyde: sijenstellent  
not after that. We shall see, what God the Lord has for us  
grant sal.Den lesten sondach voormiddach we were long besich,.761  
to read through the scriptures and advice, those wise adventures  
before . Smiddaechs ick we asked  
hence aen van der Meulen, or we have almost redeemed his sou-  
den.Hij seyde :Jae.Ick enwoudet not believe .He  
would bet against me that we'll get there until the end of the night.not sijn souden. I was very glad that my uytcomste  
soo nawas ,maer weynich thought till sulck eynde .Ick  
told my lord that he had told me that.My lord seyde: tavont we'll have the papers, that back-  
to the carpets, we see to do, or sijquamen.My lord hastened him formidable with food, enseyde:ick  
must not do anything writing or writing after dinner  
further tgeene tesien isinhistoris verhael fol.44,uytge .give in'tjaer 1620.30)After noon hcorde ickver-  
call seperate maelen in the judges camer .Ick seyde  
against my lord till two oft drymaelen ,that ick meynde ,  
that the lords were assembled .My lord seyde at les-  
let us take the seecker before the unseecker, and  
makes pens and inc soften, and the writing stects that  
under the bed, so can ment get all titgegen .Ick fear  
al,that seons of soldiers sullen indecamer .Ick  
and hadn't done all things in such a hurry,  
or the two Fiscals, namely: Silla ende Leuwen,  
with the Great General, quamen indecamer, en  
brought my lord the sentence of death. This is all  
tgeene, na my best onthout, in degevanckenisse  
has passed.Following useless passing is in the last evening ,  
night and morning before the death of the Lord  
van Oldenbarnevelt , Knight and the Advocate van Hol-  
lant ende Westvrieslant, which he spoke  
engedaen has .3)  
Den 12en May 1619 ,sonnendaeghs namiddaegs ,about762 Story of the captivity of Oldenbarnevelt ,  
the clock five o'clock half past ses, have come in my lordship  
camer two Fiscaelen ,with the Great General ,of  
weigh the Judges : Silla as Fiscael van Gelderlant ,  
Leuwen as Fiscael van Uytrecht , and Carel deNijs , Ge-  
wonderful Generael .Sijdeeden me buyten decamer go ,  
honor sijinquamen ,and have stayed buyten decamer until  
savonts at nine o'clock halff thienen .Indien tit was daer  
lots of loops, sooo me daughter uyt enindecamer van de  
Judges and my lord .Daerna ben ick indecamer ge-  
gaen, with the preacher, named Hugo Beyerius, uyt  
deHaege ,dewelck with me at van der Meulen ,Captein  
des Armes of the Guard of his Excel . had eaten ,  
with neither two soldiers, one named Tielman  
Schenck, and the other Isack N. Van der Meulen  
charge me sharply from the lord, that ick  
speak not with my lord, nor listen in the ears  
may .Ick seyde :if the gentlemen desire ,sal ick  
do it, I pray thee, will the lord for me  
seggen, now that ick have hardened 'thier soo long, that ick  
yet to the last stay with my lord mach .He seyde ,  
that he'tdeheeren seggen soude .The soldiers had  
also bothered to prevent me from speaking with my lord.Indecamer comende, I found my lord sitting insijn  
chair .If my lord comen the soldiers indecamer sach ,  
seyde : well, what is thisseggen ? Van der Meulen seyde :  
deheeren have soo desires. My lord seyde: it is  
unnecessary; this is a great affront; why this anyway  
for the last ?Van der Meulen ginck terstont uyte ca-  
mer. My lord asked me if I didn't and knew he was  
letterf aen his housewife and the children ordered was.32)Ick  
seyde ,that ickt did not know .My lord dede van der Meu-  
come in, and asked, if his letter is ok  
ordered was, offhijdaervan verseeckert may sijn.Van  
der Meulen seyde : yes, my lord mach sure of that  
seeckert sijn.A weynich after that my lord rose, described by his servant, Jan Francken.763  
-and has gone into the chamber camertien. The soldiers  
followed us, and my lord asked me where I had been  
was ,and what they had done to me .Ick seyde ,  
that nothing had happened to me, except that ick invan der  
Meulen had been his chamberlain, and with that preacher,  
who had eaten with me indecamer quam , with him .T'ende meynde my lord progresses to speak with me,  
leaning over his shoulder and waving at the soldiers  
becoming ,seyde my lord :sus cruwel .Ick seyde ,that  
van der Meulen had burdened me, of ways gentlemen,  
not to speak with my lord, nor in the ear  
listen: did my lord have something to say, that it  
overluyt must be done. My lord seyde ;is'toock  
possible ,before the last sulcken sharpen the opsicht ?Mach  
ick not speak a word or two further reading ?that is  
hardt. The soldiers seyden: my lord doesn't want us  
qualyck decline, we must follow our burden. My  
lord returned to his chair, and prayed to the preacher  
Zelant, named Anthonius Waerleus 33), who dated that evening,  
when I have been seized, With the Great Generals at my side  
lord had eaten, that from his way he would  
go to his Excel .,and his Excel .seggen ,that  
hosijn Excel .always served with sincere affection ,  
so many of his amps, services and professions had con-  
allow nen ,and that sijn Excel .sijn Ed.kynderen in  
good graces to keep .this was about thien  
hours, after my abstinence. About that time is Johannes  
Lamotius also came in the camer. My lord dede  
set up a chair for him, and the gynck joined in on the  
table sitten .He sach my lord dicwils aen with tears  
indeoogen .Anthoni Warleus ginck bijsijn Excel .My  
lord has done much proposing with the other two  
preachers . Then he came to report ,  
and seyde , sooo ick understand ,that's Excel .geseit  
had : I have always loved him very much , it is me764 Story of the captivity of Oldenbarnevelt ,  
leet van sijnent roads, and I have always vermaent the  
to accommodate saecken with modulation. There is something  
privates, that he has done against my person, that  
I was a bit sorry, but ick will always have his children  
keep in good grace, do soo long sigh. The pre-  
dicant and did not want to tell what it was private. My lord prays him that he would say it. He said:  
my lord himself knows well what he has done. My lord  
prayed again to know what it was.  
cant seyde do any point, whereupon my lord seyde,  
that his Excel was corrupted ,insonderheyt inden point ,  
'twelck ick didn't understand well .Oock seyde my  
sir: 'Tis true that I had fear and appearance  
have , that is Excel .sent after the sovereignty ie  
greater authority of 'tlant .Al van tjaer 1600 aff  
have I had that fear, have also feared, that it  
best understood.The preachers wanted to touch my lord's heart  
his conscience, and that he must go to star-  
ven ; but my lord seyde :I am well rested testerven ,  
but ick can't understand why ick must die.Ick and have done nothing but dessert,  
privileges of the lande, according to my ampt, oath ende  
concientie .The predicants seyden ,that the xxiiii right-  
ters, who had discussed it, were not children,  
the end also reads of conscience, that it is not a cleyne  
saecke was a person to refer, that sijhet for  
the Supreme Judge should answer.My lord seyde: ick comfort me in God the Lord, who  
is a knower of deer, and who knows all human rights  
sal.Godt deHeere isrechtveerdich .Furthermore seyde my  
lord: they have not dealt with me, if they  
lawfully ought to act. First of all, one has my  
lords and masters, where I ought to answer-  
words, as is the custom in all countries, undescribed to me by his servant, Jan Francken.765  
trocken and afgeset, and again many of my vian-  
den, who have never been in the government, in the place  
stated. Those who are under government nowadays, are most  
all young people who have neither read nor seen much.I have read a lot and used the animal-like examples  
see, that not much good is followed after my death  
sullen sijen first know what reigning is.  
ters have been most all my enemies. What those me  
have suggested, I had to hear that.I have appealed against some of the judges,  
maer ten was not allowed to help me. They have me  
sulex wise, but not state-wise examined .Depro- .cedars, which have been held against me, are much too  
been hard  
of my examination to be seen, and then with raet  
to be sung by friends, equally in all lan-  
den of rights has not been used, and has never allowed me  
happen, nor my housewives and children fail  
lanckduerigen affliction and misery are not allowed to speak .These are improper procedures that people use against me,  
old man of 72 years, loved, who soo married  
welijck has served the countries xxxxiij years; and has  
also reports various services, which are Ed.gedaen  
has ,ende seyde ,ick was among the vollontaris ,op  
my eygen costen ,op.'tontset van Haerlem, daer ick  
with great luck afquam .De preachers seyden :die  
saecken are unknown to us, we have no  
stant aff, also soo and our committee is not, we are  
but set, to avenge my lord to repentance and end  
learning of his public and hidden sins .My  
lord seyde: ick knows, but ick must seggen. Before reaching out, inproposing with depredicants,  
and on the stuck of the predestination , he seyde (equal  
oock tesien isinsijn Ed.printed Remonstrance "):ick  
enhave no connen believe it stuck van dehooge prae-766 Story of the captivity of Oldenbarnevelt ,  
destination . I have always given that to God the Lord .I believe that a good Christian should believe that he  
by God's grace, and for the satisfaction of ours Hey-  
lants ende Salichmaeckers Jesu Christi for his sons  
predestinated isom salich tewesen ,and that he that  
believe, because he firmly believes that his salicheyt is  
builds only on God's grace and the merits of ours  
Saligmaecker's Jesu Christi has grace through it  
Godts ;and offhijing major sins may come to-  
fall, that must be his firm hope and confidence,  
that the Lord God not enshallen persevere in it  
den , maer , praying for mercy and graciously beseeching him  
turning, bringing to repentance and the uytterlijck in'tbelief  
to persevere at the end of his life sal; welck feeling  
ick opened in'tjaer 67,aand the two Professors  
Theology Bocquinum ende Sanchium, also aen den voor-  
naemsten predicant Olevianum ,die me seyden , dat ick  
could keep me there with justice, without it stuck  
further research. I have from the 70th and 71st  
been of the same feeling as ick nuben .The Pre-  
dicanten seyden daerop, that faith is a gift of Godts,  
and was not given to all men, and that it  
to man of heaven should be given, honour  
sij conden salich zijn. There were some disputes about this.My lord hath made sedaerop very good contentment,  
so that were severwondert, and a while tonder  
speak saten. Also asked my lord, from the Synod  
was already divorced. The predicants seyden: yes, maer de  
uytspraeck enisnoch not given. My lord asked,  
whether or not he had approached the Synod in an orderly way .Depre-  
dicanten seyden, which unites the Remonstrants  
were .My lord seyde this oft animal words :  
that's a wonder, one might want to generalize the old foot  
bruycken, as is customary among the popes;  
but the saecken have expired, which is now described by his servant, Jan Francken.767  
Don't fall, it's come too far. The gentlemen States  
van Hollant have always worked, to first a Synod  
To be kept provincially, and with time the humours  
what the hell, then they would have a Synod  
have kept nationally. People have always feared  
hadt ,that there is nothing good to follow andsoude .It was  
also brought too far, that one neither two nor too dry  
uyren had lingered longer, they would have de-resolution  
have nomen to a Synod National .Ende seyde  
my lord against depredicants: did you have malcan-  
others want to admit, desaecke ensoude soo high  
have not come  
malcanderen been .The predicants seyden :we and  
connen towards our mind, conscience and our high  
Don't do it too much. The pastors also asked,  
do not sacrifice and was something in his conscience that bothered him,  
therefore he had to die, that he repented of it  
to have readings and to pray to God for mercy;  
who pray God for mercy, let them be heard. My lord seyde: ick seer well know. Ick enhebbe ,  
to my knowledge, never offended anyone; my letters,  
which I have written to Caron, they have finished  
do soecken ende found, which ick as a and an out  
friend, over xxxiiiij years with equal swaericheyt gequelt  
been, hoping for good luck and comfort  
have , have written. People have a lot of heart for that  
gestaen. I have changed, may it be for the best  
be read. As old people ring some swaricheit about-  
comt ,don't forget that encunnent soo lightly .What  
aengaet dewaertgelders, has been done for the protection of  
the magistrates and the cities, because they sach datter  
daeglicx large villain with dragonflies, pasquills and other  
sins be used against her, without that order  
be set up, I haven't checked that either  
draegen .768 Tale of the Captivity of Oldenbarneveld ,  
Warleus, one of the ministers, seyde daerna :ick  
think that my lord has already left deweerelt, and  
with the weather's lusts and desires him no more and  
cares, and indeed resolves Jesus Christ in-  
waiting and eternal life .My lord seyde :jaseer  
geerne, also ick have had the weather for many years  
leave, and am resolved testerven, but ick  
and can't think of what drove that is, that's what it is  
weert is. I have my lords the States of Holland  
and the Westfrieslant, the lords Edelen and the cities of  
serve him righteously, devoutly, and faithfully;  
similarly, the States of Uytrecht, as Hooge Ove  
richeyt van mijn vaderlandt, ophaer versoeck judicial  
seems and faithfully guessed to please her  
from all the commotion of the congregation and from all the shedding of blood,  
daer sijover long (co)dreycht have been .Deselve  
opsicht ick had about the cities of Hollant,  
that each one may protect and not hurt  
be .Have I sometimes spoken a little harshly or  
set, that was because ick sage dat men daeglijex sulcke  
lelijcke famous dragonflies ende pasquillen uytgestroyt has  
against my lords and masters, without that order  
stated wierde: that and I have not been able to bear it.Old people and could not sulcx well aen deen sijde  
set .What has been done against me privately,  
I have that with patience, as much as I possibly can  
was ,sought to overcome .The discord and the disagreement-  
today, who has been in the world, are like deer to me  
been late .I've got all the resources ,soo much memo-  
has been, accustomed to, to accommodate those  
with all soeticheyt, and have always had fear, that  
the enemy should take his butt to us  
raided indeese locationtheyt .Inden staet van'tlant  
mach ick with waerheyt seggen, that of the years 72  
afftot nutoe, towards der Spaensche ende haere adheren-described by his servant, Jan Francken.769  
pretensions to these countries, so resolute and unchanging  
have been there, my good and blood towards you  
uytersten optesetten , if someone else , nobody uytge-  
also insincere courage, love and resolution  
the highnesses, liberties and justices of the land,  
suffering and the cities of Hollant and Westvrieslant  
uytersten have stood for, and daerinne by Godts  
grace at last and immutability be constant  
stayed. I have said goodbye several times  
socht aan my lords deStates van Holland, maer 'ten  
was not allowed to happen to me. It seems that God is the  
Lord hath taught me this.The preachers asked my lord not to rest  
enwoude. My lord seyde: yes, ick sal sien offick wat  
rest can.Would any of the brothers have an adventure-  
bed? Johannes Lamotius did the prayer .If  
the prayer was done, seyde my lord against the predi-  
canten ,that sijmorning ,between dry and four o'clock ,we-  
hence souden comen .Sij seyden ,that she was charged  
to stay there all night. My lord seyde: it  
is unnecessary .Doen the preachers went outside the  
camer .My lord undressed him entrock his signet van  
his hand, and seyde against me: that gives my outsten  
soon .I have helped my lord in bed, and  
has gone in his naked shirt "), as he used to be. Going to disrobe and going to bed, my lord  
speak with me again, but forbidden to the soldiers  
me. Too bad, I went behind the crib,  
de myne maeckende off ick shook the bed a bit  
wanted, and took neither do nor any scriptures, that ickdaer  
who had lain under the bed even after noon, and  
stay with me, lest the soldiers fail. Ick  
am then going to sit on aen 'thoofteynde of the bed,  
ende meynde to speak with my lord; maer desol-  
dating made me go from daer ,and seyden ,that ickop  
XXX.J.49770 Story of the captivity of Oldenbarnevelt ,  
another soude go sitten. About twelve o'clock or half  
an hour eyschte my lord depot, to his water temaec  
ken .If ick gave sehem ,my lord meynde with me too  
speak. One of the soldiers, hearing that, trotted me  
again wech .My lord seyde :that ishart .Isack ,a  
of the soldiers, ginck sit and sleep. Ick seyde against  
Tilleman Schenker: ick seethat my lord will gladly speak to me  
know soude, and may not have a and his wife off  
children, let me speak to him. Is there something that is longing, ick salwel maecken dat ghij  
get the recompens for that suit from Mr van Groe-  
mists. Ucameraet who sleeps but, who ensalt do not know.He said: ick and desire not to do that ; ick and will  
not bring my selves into swaricheyt .Ick seyde :if  
ghij selver swijcht ,soo encan daer gheen swaricheyt uyt  
comen .He seyde :ick ensalt don't .If my lord  
after that had lain silent for a while, seyde sijn Ed.:  
ick encan't sleep , read what find Siecken Troost ,  
'which ick did. The soldiers seyden: we will de  
preachers do get it, sijsijn but here wisely.My lord seyde: it is not necessary.  
wel.One of the ministers coming in was de  
preacher uyten Haege, named N.N.), who also read  
den Sieckentroost ende gave many admonitions from deH.Scripture, whereupon my lord has also learned to do it  
answer, that he is about half an hour for the bed  
without speaking. The soldiers protested in the morning  
even if the thien pastors were well, she was well  
give advice. My lord also asked where the place was  
bereyt was that he would die .De predicant seyde :  
ick have understood, opofte for desael, ick enkenne de  
opportunity here nor not well,because ick here soon-  
have used to. Also asked my lord: whether he did not  
had heard of Grotius and the Hogerbeets also die  
souden. The pastor seyde: ick enhebbe daervan nor described by his servant, Jan Francken.771  
not heard. My lord seyde: it pleases me indeed  
nor lament those two lords, sis-old delanden  
nor can do many great services. To me, ick am  
out and exhausted and can no longer .Ick have  
done almost more than I have conned. I have  
me so zeer zeal in'slants saecken , dat ick my eygen  
private things don't enhebbe connen perceive .Ick  
hadde express my house at Loosduinen opdoen maecken ,  
to meet them to live in my own home, for some order  
test on my private saecken .Ick have dicwils  
my farewell to the States of Holland, icken  
you were not allowed to get. It seems that God the Lord  
taught me this .Daerna seyde my lord :ick sal  
nor once sees ofck sleeping can.Den predicant enick  
went aen deen sijde sitten, well an uyre or more. My  
lord who has not slept if tit ende seyde :  
ick encan't sleep , give me my french psalmboeck ,  
ende has read daerin for a long time. After my dear  
remembered, that predicant has gone a while from decamer  
and then came again after that. It was, after my  
wood, two hours if the other two preachers collected  
camer quamen ensijn for my king's bed gaen sitten ;  
asked my lord whether he had slept and whether he had  
resolved was to die, and sacrifice was not and that was  
his conciensie quelde him, that's why he had to die.My lord seyde: no, but I can rest assured  
resolves test dies, but ick and can not concepts  
why ick must die .I wish from heart ,that  
through my death and blood all strife and unity  
den ,who are int lant,may cease ;and has my  
spoke further of the Synod and of the fore-  
going to propoost, who had had lifting adventures with her.The pastors, namijn onthout, seyden oock: my lord  
this night we thought of that beautiful confession  
nisse that my lord did yesterday evening, and wise man rejoiced  
49\*772 Story of the captivity of Oldenbarnevelt ,  
of my lord's ways, we and did not expect sulcx.My lord seyde: that has always been my feeling,  
from 'tyear 70 and the 71 aft until now, and that have  
ick revealed to the professors and pastors, those  
seiden me, that I might reassure me with that  
den , without desaeck vorder teondersoecken ;daerop sij  
seyden it's a very good feeling  
preachers all three came out as my lord  
after having lain still for a while, he said to me:  
cut my shirt open;'twelck ick dede.My lord  
has it itself without any alteration aengesien ,and  
seyde voors : Jan sult ghij also with me until the very end  
stay? Ick seyde: yes my lord, if I may  
Let's wort. I have seen van der Meulen that he has  
the lords of mine roads ask soude. My lord  
seyde helps me remember ,if depredicants inside  
comen ,that ick will make it ask .As depredicants  
came in, my lord Walreus probed  
to the gentlemen to ask, offick with him should be allowed  
stay; mister let them know yes.My lord seyde  
andersmael : Jan sult ghe stay with me until uytersten  
please?  
he wanted to remember me with a will. My lord  
seyde :segt my housewives and children ,that sijmalcande-  
run in love and want to comfort the one Icheyt, that ick  
by the grace of God am well at ease, and I hope so,  
that they should be equals, and that my children-  
run my housewife amicably and the friends want to we-  
sen die cleynen tit,who has sijnoch televen,and  
that siju want to be recommended, that siju  
want to help soo bijhaer as bijothers, to a good  
condition, that ick haer that prayed for the last, and that  
ick have had his Excellency pray that he will come soon  
and the children would like to keep in my good grace,  
ende made me answer, so long siwel, described by his servant, Jan Francken.773  
sulcx be done sal,and dat ick haer dat recommandere  
in the best form, and that my children and the kints-  
children malcander kisses for delaetste mael inmijnen  
naem .Ick prays my lord 'tselve tewillen seggen in  
presentation of the predicants, or Johannes Lamotius te  
charge that he should tell it to Mrs. and the children  
want to seggen, or if it was not difficult for him,  
selffs tescriven a brieffken .My lord seyde :helps  
remember me, if Lamotius compt, that ickt him  
sal,oft if ick scriven mach ,sal ick scriven .Ick  
seyde ick shall always remember my lord in my prayers  
tich been ,800 long as ick leve .My lord seyde .then: no Jan, that's opsijn Paeps, that's now uyt,  
when one is dead. If you want to do something good, do it now,  
now is the time to pray; seams do not enbitmen  
more .If Johannes Lamotius had come indecamer ,  
my lord seyde Lamotius all the words prescribed,  
that he'd like his housewife and the children  
seggen, but he and did not answer. My lord seyde:  
De Lamotius, would you like to do that? He knicte al-  
leenlijck with his head.In the morning before five o'clock I heard several times  
calling indecamer van deJudges .Ick seyde :my lord ,  
it seems to me that the gentlemen are meeting. I have yesterday  
evening understand, let set five hours of meeting .My lord seyde: ick mach or get up, sijsullen  
perhaps want to start early, give me my warm-  
bes ende maer a paer cousen .My lord was ordinary  
always two ofte dry paer cousen aen to do, and trock  
oock sijn hemtrock uyt, en seyde, takes all 'tgoet  
that in my sacken isdaeruyt ,and gives the silver box-  
jen aen my housewife, it applies datter inishout ghij dat  
for you extraordinary ;ende seyde oock secretelijck against  
me: take care of the papers, that indecamer  
are , understanding the papers , which are in the carpets 774 Story of the captivity of Oldenbarneveld ,  
and the under the chair were .Ick seyde :woudt my  
lord give the soldiers a talk, ich soude see off  
ick get the papers out of the chair conde ende with me  
steecken. My lord seyde: no, don't do that, sijmoch-  
for you to taste .Keep that one that you have .Ick and  
have not brought the papers home, transfer  
provided I wasn't alone in the room, and the soldiers always  
about me. If ick my lord decam ende bor-  
set gaff ,seyde :yes Jan ,this isdelestemael .If my  
lord was cleet, even has his hats, that he-  
living was to wear under his hat, in front of his eyes  
trocken ende proper ,ende seyde :it istecleyn ,take  
the nightcap and the steectse inusack, and give me,  
als ick seeysche .About this time my lord has a  
fortifying water taken with half a glass of wine,  
'Twelk my lord used to take in for the deer  
testercken .Na my onthout are depredicants again  
came in the came, and asked, whether my lord nor what  
had connen sleep, then my lord seyde: ick enhebbe  
don't sleep connen, I have something in my French salm-  
read boeck, there are beautiful things in it, that seer  
comforting sijn, which is common in the French kercken  
swaericheyt use .My lord also asked ,offsij  
wanted to do a morning prayer .Na my onthout deede  
Warleus the prayer. My lord fell on his knees and  
badt seer seriously in himself, without sound teslaen. Lamotius seyde to my lord :segt my lord oock amen .My lord did not answer, I thought he would not  
hears and hadde .Lamotius seyde nor once :seyt my lord  
not amen ?My lord seyde :jadominé Lamotius ,amen .Lamotius seyde :the sijalsooo .Warleus read some capit-  
count from the Prophet Esaias, of the suffering Cristi, die seer  
comforting waeren .About this time seyde my lord  
van der Meulen, that he should ask the gentlemen, whether he  
I could write a letter in favor of me. Vandescribed by his servant, Jan Francken.775  
Do has my  
Van der Meulender Meulen ginck ask the gentlemen ,and quam seg-  
gen, that gentlemen had set yes.lord written his last brieffken."")stayed indecamer soo long, until it was written,  
ende seyde ,that the gentlemen coveted tesien .My  
lord seyde: what do the lords want daer aen see, it is  
but infaveur of Jan. He said: the gentlemen have me  
taxed that ick bring her soud .Do gave ick  
it him .This was about six o'clock .My lord seyde :  
has anyone of the lords designed a prayer, om  
out there to do . Lamotius seyde : yes my lord , ick  
won't do .Doen isdedeurwaerder, Jan Herdersen, indecamer  
comen ende seyde, that Warleus was with deheeren  
comen .If Warleus again quam ,seyde ,soo ick ver-  
stand, has my lord no desire or desire, to  
his housewife or children, or someone of his friends  
test .Ick understand ,that my lord seyde :no ,  
the tide begins to wane, it would be a new alteration  
orphans. This was about seven o'clock. Doen ginck den  
predicant report to do a and deheeren .If he again quam  
he said my lord, sirs say it's starting time  
to become .Please my lord to prepare him .My  
Mr. Seyde: Well, if we want to go, then, and gets up  
om tegaen .Den predicant seyde : please my lord , that  
one nor does a prayer first .My lord seyde jae.After my reprieve, Warleus prayed.  
bed was done, my lord uyte camer, and has  
the predicant with the Great General and me with  
The two soldiers are given a hand, and adieu is said  
gone to the chamber of the Judges. The door-  
waerder sach my lord comen, seyde it to the Lords.Den bailiff quam terstont again ende seyde :  
my lord, it is a misunderstanding, my lord, please forgive me  
nor what to wait for; and is to do again gone after776 Story of the captivity of Oldenbarnevelt ,  
his camer, but half an hour off more, and ginck sitten  
read in his french salmboeck .Daerna is the Great One  
Generael came with van der Meulen .De Awesome  
seyde: please come, the Lords are expecting him. My  
lord isopstaen .Uyt decamer gaende ,seyde against den  
Great ones: Lord Great, I always have a good one  
been friend .The Great seyde to my lord :  
if you do, my lord. It is my leet that ick my  
lord indeese occasion see must .My lord meynde, that detention should be read  
den indecamer van deJudges, en meynde daerin te  
go .My lord , seyde theWonderful , it is below ,  
ende ginck further detrappen aff.Benen comende ston-  
the many soldiers in the gun, when we went between door-  
gen .Within the audition, the Judges rolled up  
with the dry Fiscalen and the Secretary Pots .Daer co-  
there were dry Spanish chairs. Mij isgeseyt, dat  
Pots geseyt soude have: sit there down, pointing nade  
chairs .In reading desentence my lord  
several times sit, turn, endray, and sometimes  
rising from the chair, demyne ​​maeckende to teant-  
words , but Pots read in advance . If detention yellow-  
sen was, my lord spoke, but the first  
I have not understood words well, then only-  
looks like he said: I thought it was the States General  
would have been no good with my body and my blood,  
that my housewives and children may keep it  
good datter is. Is this my recompense for xxxxiij jaeren  
service, which ick delanden have done? But is of  
many luyden geseyt, that my lord has geseyt: that sen-  
intention and is not according to my confession ;off:deheeren  
have put many in my sentence, datse uyt my  
confession don't trecken ensullen .Ick have Voucht hoo-  
ren speak, but not understand what he said, by the  
alteration ;then wort geseyt ,that he geseyt against my lord described by his servant , Jan Francken .777  
has read usage , on , on , accomplishes se.\*)  
Ende further gone from derolle over desael seer clouc-  
kelijck ,with a stockien insijn hant .Ick had my lord  
caught it under his arm, and led him to the  
rag .")Daer comend ende saw that there wasn't and  
to kneel down, my lord seyde: don't miss a chair  
or to kiss to kneel ?The Great wild seyn .to fetch a chair. My lord did not answer  
and knelt on the bare planks. I hold my lord  
in my arm, until Lamotius had prayed.In undressing, my lord said to me: that he not  
encomt me, pointing with his hand seams sharp-  
judge, and has selffs his wambes metter haste  
cnoopt ,ende seyde : hurry up, hurry up.Ontcleet sinde ,  
has turned him after the volck , enseyde : men , ge-  
do not believe that I am a traitor to the country, I have sincere  
and act piously, as a good patriot, and die sal  
ick die, Jesus Cristus will be my leytsman;and  
sach up to heaven, and seyde nor : Lord  
God, heavenly Father, have mercy on me! Doen leyde  
ick my lord after the sant, and took off his shirt  
shoulders. My lord trembled with his hands, and seyde:  
soo, soo.Na my onthout has hedoen selff his muta  
pulled before his eyes. When my lord op'tsant meynde  
kneeling ,with the view against 'tsuyden ,the Violence-  
dige seyde: my lord will please aen dander sijde te  
go ,so as not to have him in sight .Ick  
leyde my lord om 'tsant, with the aengesicht against  
'tnorth, nadefranse kerck. If my lord op'tsant  
kneeled, I bade my last farewell to my lord. Sijn E.  
seyde :maect cort ,maect cort !The great and sharp-  
judge seyden against me: gaet aen deen sijde .Soo haest  
if ick had gone off, is deslach gone .800,  
Pour the blood sach with that ick, that with three or four  
strong powers from the body ginck , creegh ick a778 Story of the captivity of Oldenbarnevelt ,  
great shock and pain for my deer. Van der Meulen  
took my wares, and seyde, that I had to enter again  
comen .Ick took decleederen ,die ick my lord uytge-  
togen hade, en brought above .Van der Meulen seyde  
to me: he must not go out nor want to go out  
unoch speak first. Naden middach, as the Judges  
met again, quam Podts with van der Meulen  
with me and went with me into my lord's chamber.Podts seyde against me, that gentlemen had charged him,  
if some writings were from my lord, that ick  
daer van aenwijsinge soude doen .Ick seyde ,datter none  
enwaeren, but gave him a few pieces of paper, which ick  
wechgeleyt had, at times, as wise of doing  
had ,optescriven ,and seyde ,datter no different and  
was. He asked, off ick, no notebooks or books  
in my sacken enhadde , groping that side from the outside ,  
ende also wanted to have that ickdie uythalen ende  
see soude; besach also it may be, that my lord smother me-  
had given, which was about a hundred and one  
tsevenich guilder .Als uyt decamer ginck ,he seyde:  
the gentlemen will speak first before you go.Ick seyde :ick am soo altered ,that me not much and  
please to speak, I pray you, seght siren, that se  
don't want to ask me much, because I'm very un-  
quaem to test a lot .He seyde :ick salt dehee-  
run say .'Savonts about half past nine  
Voucht called me, standing up to wake  
go before the door of the judges camera, had with him,  
namijn onthout, Broechoven van Leyden, with the Fis-  
cael Duuk and Podts. Voucht asked, what my lord already  
geseidt hadde .Ick seyde :he and has me no other way  
seidt, then that sijn housewife, children and children  
warm greetings from sijnent weighing, datse with malcanderen  
in love and wanting to live in one way. He  
asked, whether my lord had not said otherwise. Ick described by his servant, Jan Francken.779  
seyde: no, the soldiers have seen, also  
didn't ick him just speak. He asked  
me,ofck no writings from my lord and hadde .Ick  
seyde : no . He seyde : it's good , which is indecamer,  
and decleeden, which he hast rocked you sir, sult  
ghe leave here altogether until further trouble ;nothing to you:  
comt , meuch he take with you ;  
hade him, where is that? Ick seyde: my lord hath it me  
given .Sijseyden :we will let you keep that ;ghy  
you already spoke naughty to laestmael enqualijck  
wrote, but we forgive you that, and behold, that  
ghe has nothing to do with anything and struggles with anything to tell ;the  
lords have done, that sijmeynen to answer,  
he can go where he wants now, we'll fire you. Ick  
seyde: ick have eaten here nusoo long, sir  
ought to compensate me for that, ick and have  
no advancement to be expected .Voucht seyde :if  
ghe jewel draeght, we will do you all faveur, where  
we connen .Den Fiscael Duuk seyde :draeght uwel ,  
ghe will neither become a man, ghe has made you lord  
faithfully served. Doen is van der Meulen with me in mine  
reign camer gone, and ick got all the good that me  
toequam uyt decamer .Van der Meulen seyde me oock ,  
that gentlemen had set: if Mrs and children  
coveted another coffin with a cloth clothed about it  
to put a dead body in, let that leave a souden  
maecken, and that is from that same night  
den, the sooner the merrier, and if they desire thatter  
three or four van 'tvolck to testimonials are  
to bury, that they might do it. Do  
ick went home, and seyde tgeene van der Meu-  
had entrusted me, and Nick gave Mr van Groenevelt  
the writings, which I brought with me from the Gevanckenisse,  
ende with me hadde ,0)enick seyde ,datter upstairs  
that neither were dartich sheets of notebooks, that my lord780 Tale of the captivity of Oldenbarnevelt,  
had written that isaltemael slept under a chair,  
and dattet daer bewaert soude sijn, but is usefull  
all found unsuccessfully.This is not that which my lord should come after mine  
best remembered, has spoken, and a little earlier nasin  
E.doot me iswedervaeren ;all what icke ick na-  
heyt have enjoyed and demenute selffs underteeckent .(Under ston) Jan Francken .As an appendix to the Verhael der Gevanckenisse  
the following document find a place here ,that,zoo  
far as yet unpublished, under the procedural documents  
the State Archives is based:  
Declaration of the messengers at the funeral of  
body of Barnevelt.We subscribed, messengers ordinary van den Hove van  
Hollandt, have opden 13 and dach Mey deses jaers 1619  
the dead body of Mr Johan van Oldenbarnevelt, van  
his death place opt Binnenhof here, in'sGravenhage,  
put in a coffin in the capelle van den voorsz .Hove ,  
and have by'tvoorsz .body that thought and night  
daeraeu remained .Ende in the morning, about three o'clock  
uyren , indevoorsz .capelle at Theus Jansz ., being tim-  
merman, brought a new eycken coffin, and bee  
Pieter Cornelis, being coster, brought a white lynn  
laecken, with a wax cloth, where sijvoorsz .dead  
body ingeleyt,ende uyt devoorsz.first coffin taken  
men ende again indeeycken coffin have leyt ;has  
den voorsz .coster 'tgraff ofte cellar indevoorsz .capelle  
opened, and the front coffin with the dead body 'smor-  
gens about tehalff five uyren daerinne set: aldaer  
and two servants of the pres. Barnevelt, described by his servant, Jan Francken.781  
know Everwijn and the Cornelis Jansz., being a coachman, provided-  
gaders Achthoven , been servant of Mr. Van der  
Miles, with neither a servant of the Ritmeester Barnevelt  
and an old lady, a Captein d'armes van deguarde  
van sijn Exc., decoster, mason and the sijn servants.Ende devoorsz .coffin brought esindevoorsz .capelle  
at devoorsz .Theus Jansz .deur dependent on van den Houtvester ,  
wesende desoon van den voorsz .Barnevelt, so we den  
voorsz .Theus Jansz .ende den voorsz .coster have hoo.ren seggen ende declare .'tWelck we are t'all  
times to be confirmed .Actum den 15en May anno  
xvic ende xix pros .Arent Pietersz .Blom .Crispijn Robbertsz .Jan deWit.Jan deRoy.Wouter Symondsz .'tmerck vanHuych Jaeps .A.van Dies..4¹ )  
NOTES .1)Philips Coets was used more in similar cases  
in June 1618 for a duel between Fr. Aerssens and Van der Myle  
was feared, he was charged with guarding Aerssens. See Dodt, Time-  
scripture VI,282.Especially in the disturbances during the capture and  
examining the Lawyer he rendered special services :den28en  
In May 1619 he received from the States General a bonus of 12 pon-  
den Vlaems ,,for services extraordinaire eude reysen,as well at  
night as well as day, during the weaving discords."Dodt VII.68.Meanwhile, on the 12th of December 1618, Philip Coets was his Excies  
hellebardier enwagenmeester, accepted for hellebardier appoincté"  
on the gagie he used to enjoy and for which he Z.Exc.alswagen-  
master had to continue to serve .See Resol .Holl.a°1618 ,bl.318.2) Compare with this story of the lord of Asperen himself the  
blow that of his reckless existence to the States General by the whole  
renLiens and Maumaker was given ,printed in the Attachments at  
Wagenaar, X, bl.129, Bijl.C.3) Of Oldenbarnevelt already August 31 to Prince Maurits  
wrote , I doubt. In his letter of 9 Sept.aanZ.Exc.782 Story of the captivity of Oldenbarnevelt ,  
(Archives II,553) he does write:,,Feed my delogeren uytuwef.G.camer ,hadde ickoetmoedelijck prayed your p.Exc.only temoghen  
speak"; but that he would have made this request in writing  
is made probable by nothing.From the letter to the Sta-  
nothing is known about Holland either.4) Oldenbarnevelt's letter to his husband dated 31 Aug. is  
first printed in the Warlike History of 1620.That's it  
given text deviates in minor ways from the ones printed here;apparently  
is it more accurate than this one.5) Friday , the 31st of August . See the story of Hogerbeets , at  
Scheltema ,Mixture ,IV,II,65.6)Boutefui .Understand the boute -feu.7) Ledenberg became the own day, on which the Hollandsche Heeren in  
The Hague were captured, in Utrecht in the house inhech-  
tenis, and remained there until September 7/27, when he moved to the  
Haag, where he arrived in the evening between 10 and 11 o'clock  
kwan ,,,being accompanied byPhilips Coets ,wagenaer vanhisExc.,  
and the single musquetiers.See Dodt, VF, 88 and 221.8) This message is confirmed by the Resol .derSt.Gen.from 8  
Sept.,,Has been presented and examined on the list of extraordinarily  
naris corps degardes op'tHoff"etc.9), "Have eaten the liver" in the sense of getting the debt ,  
also occurs in the printed Remonstrance of Oldenbarnevelt (pam-  
fletn°.1457 )bl.9:,,The Heeren States Generael delever had about that  
ate ."10)DeCastelijn vanhetHof,Dirck Gool ,supplied thelenNov.already  
an expense claim to the States General for the benefit of the  
prisoners, from 1 Sept.to 7 Oct., amounting to 1281 pounds and 6  
st., so approximately, as Francken says, 10gl per head and per day.11) About the former life of Pierre Molin, see History  
ofLiving and Dying, pp.178.12) By "principal" of the letter, Francken probably means the  
minute .Debrief was first published separately in 1628 (pamphlet  
Meulman n°.1568 ) and then in the History of Life and Star-  
bl.78.Oldenbarnevelt refers to this in his letter aan.Ex.van  
9 Sept.,indeArchives .ven,  
13) What Francken with his award between the Naarder Union  
and the General Union means, is not to be guessed. He shines here, here  
lack of historical knowledge, confused.14) For "the 2nd September" read the 24th Sept. Inden above described by his servant , Jan Francken .783  
obtained letter to Maurits from April 1618, writes Oldenbarnevelt  
self:,,I hoped my seventieth year of birth -dagh ,wesende den24en  
Septembris , to keep in my paternal city of Amersfoort ."He is  
namely a 14/24 Sep. Born 1547.Coincidence wanted that  
Jan deWitt likewise on 24 Sept.(of the year 1625 ) born  
became .See the testimonial of Anna deWitt , at Van Enst Koning , The  
house in Ilpendam , bl.60, and Balen , Description of Dordrecht , bl.1328 .-  
15) This is confirmed and immediately determined chronologically by the  
letter from Carleton to Naunton ,19/29 Oct.:,,The examination ofBar-  
nebulizes isdeferred until this work ofreformation ofthemagistrates  
allthetowns beended ;atwhich delay hegrowing impatient ,sent an  
expostulatory message this last week tothe states byhiskeeper :to  
which answer was made and so delivered unto him, that the business  
heand hisparty hath bred inthis state bytheir practices ,issogreat  
and troublesome ,that itdoth yetasksome time tosettle thepublic :  
which being done ,heinparticular should bethen talked with." (p.307).16) The discovery of decor response through derpeering  
had, according to Carleton's letter of October 3, "two days since ",  
so the 11th of that month , place . At that time, from 24 Sept.until12  
Oct. was really Maurits outside The Hague, with the changing of the  
government in the Dutch cities busy .The contents vanden through  
Baudartius gives this discovery intercepted letter in his Memorien  
(published infolio), Boek X, pp.70.17) Same incident, with even more details, to other per-  
sons involved, probably the housemates of Olden-  
barnevelt , taken from , see the History of Living and Dying , pp.109.The case appears before the first hearing and before the appointment of the  
commissioners from the States of Holland. Deheeren, who  
Francks come before them, are exclusively from the regions outside  
tenHolland .18) The Second proposition of the French ambassador is from 12  
Dec. 1618.From this is revealed the time when the prisoner is the first  
received the shipment from home, just about to determine.19)Most of the printed documents mentioned here appear in  
the Library of pamphlets; of the unprinted ones are the most important ones  
printed in the History of Living and Dying .20) The published Verhooren van Oldenbarnevelt shows that the  
examination actually started on November 15th .21) It seems to me that this note dates from a later time .It is of the same kind as Oldenbarnevelt's, more reasoning than descriptive ,784 Story of captivity ,  
additions to the original story, written by Francken after 1658  
to the publisher of the History of Life and Dying, Naeranus,  
denbezorgd , and in the 8th. edition of 1670 are printed.22) It turns out that the audition of 5 January may be called a private one  
also from that no note was found in the Interrogations  
is becoming .23) It is known that the only copy of the Interrogations is preserved  
has remained and to which the expenditure has been made is incomplete  
no further than the examination of 19 March .24) Our author's memory seems to deceive him here.The Remonstrant meeting in Leiderdorp, which he says to be  
careless writing gave rise, had, according to the accurate  
Brandt (III,713), the 28th and April place .Either, then, or he  
presumes the discovery, or, what I would rather believe, are writing  
ven turned to another message regarding the Remonstrants of Leiden .25)Carleton writes April 18/26 :,,Mons .Barnevelt's servant wastwo  
days since taken from him,andthreatened with thetorture ,until know-  
ledge was had ofhim touching theconveyance ofcertain letters throngh  
ahole made intheroof ofhischamber .(p. 358).26) No letter to Prince Maurits by Oldenbarnevelt during his  
written captivity, apart from 9 Sept.(about which above ,  
no.3.) has been preserved. We can accept Francken's insurance,  
dated, but do not doubt it.27) Probably fell out here „, and are Ed."-The said letters have been preserved among the procedural documents issued by  
Motley , as attachments to his Life and Death of John of Barneveld ,II,  
p.462.蕈28) See this letter printed in the Kerckelijcke Historie van Uyten-  
bogaert , bl.731.28 May 29) This story is confirmed by Carleton . He writes June 9  
,,In the lining of Barnevelt's hangings of hischamber inprison are  
found long and large discourses, which he intended to have divulged by  
hisfriends ,touching hisinnocency .Hisservant revealing this tohis  
friends ,andtheir over-hasty and eager suit tothestates tohave those  
hangings in their hands ,bred thesuspicion ,which made thisdiscovery ."(p.369).30) Meant is the above quoted True History, in which  
started by Oldenbarnevelt, and unfinished because of the death notice  
remained , Remonstrance really begins opbl.44 .31) What follows is with modification, omission of some special descriptions by his servant, Jan Francken.785  
addition of others, which do not come from Francken  
were , printed in the Warlike History , pp. 62vlg.32) The letter is printed in the Warlike History, p.63.33)Antonius Walaeus, who likewise tells a story of what he in  
attended this evening and night, has drawn up, dates from Baudar-  
tius uses , and later , translated into Latin , in Ant.Walaei Opera  
has been issued.34Bl.21.35)Thephrase isstrange .IntheWarlike History becomes in  
equals phrased :,,and has gone to bed, equals his  
Ed.just was”, p.72.36) This means the preacher Hugo Beijerus .37) That last letter has already been given a separate impression in 1619  
(Meulman ,nº.1665 ), and then in 1620 overprinted in the Warlike  
History, pp.78.38) Willem de Groot signed in his diary (printed in het  
New Archives of Ecclesiastical History ,I,bl.331):„Dixisse fertur  
(itaaccepi abeo,quiaudivit ):I have done my best for the Lords  
States to serve well, and do not know that they have entered somewhere undyenst  
to have .Is this the wage now ?I thought that the Lords with my  
blood is enough and it would be fine; must my children suffer too?"Vocht seyde :,,You have yoursentence .He replied, "Icksal  
then obedience."Seyde daerna :,, That my confession be added to the desentence  
hang ."Hoc Tongeren audit .A little later he books approx  
the same but more elaborate. This seems so from the mouth of a witness  
written down , and corresponds best with Francken's story ....  
―  
39) Compare with what follows the Story in the form of Cou-  
rant ,published by Broer Jansz (Muller n°.1627 ), overprinted in the  
Navorscher, V.bl.338, and a letter from Pieter Hanneman, indeHis-  
tory of Living and Dying, pp. 258.40) Without a doubt the Remonstrance, to which the Advocate the day  
had written before (see note 30), and perhaps also the  
Corte verclaringhe ,dieindeWarlike Historie ,pages 13-43 ,printed  
states ,and in which Francken has noted in his copy: „,with  
are Ed. own hand only set in advance and saved  
give, and brought home and treat their children."-41)Signatures are not clear and maybe not by me  
correctly read.Compare with the Declaration itself what Brandt relates  
in the Administration of Justice concerning the Imprisoned Gentlemen (2nd edition) pp. 216.XXX.J.50786 Second collection from one's papers  
SECOND SPLASH  
from the papers of a Governor of the East Indies  
Company .(Continued to the end of the previous Meeting, p. 731.)XXV .PIECES HITTING THE BACK OF THE ROOM  
AMSTERDAM .13a.AKamerv.Amsterdam,ZZeeland,  
DDelft,RRotterdam,HHoorn,  
Ankhuizen.1760 is the State in the back ƒ20623007 .·Half of quota is there in 10311504 .Aisopdies at the back  
So above quotas  
back 16234794 .5923290 .Therefore, Avan must Zƒ2425659 .D 747632 .Ꭱ.714739 .·  
H-1269010 .E766247 .·  
f5923290 .Aisbeswaert with 165 tons of gold anticipation peni,  
of which the interest, which is for other Chambers, is only  
runs 180,000 .Various resolutions are included here at 17e, as:  
111645 ", the Rooms had to comply with part of  
her quotas immediately, and even with the resolution of the 17th  
have no effect before that was paid; the rest sal  
shall be paid in 2 years, in half each time, in cash  
ofeffects .1650 draw up liquidation and immediate payment  
do according to point of descriptionh ,to henceforth  
comply . Governor of the East India Company .787  
1669 Kamere were unburdened names, however, to  
comply, aprobation of its principals.16750 is notable resolution by Proposed ,that  
all years had to be settled and paid.1676/18 is a list of what the Chambers have in common  
granted pursuant to resolution of 17e.1677, Zeenige makes remarks on that account.1677/14 was resolved, that everything was brought to the state  
angel liquidates soude wore .167722 Zuyt takes an equity share of NLG 250,000 in cash  
about for what to meet Amoest enwierd letter  
conceived to G.enR.with order of to Asoo much  
testing above quota if at the back it turned out to be ,omafte-  
go if Rooms did not meet: which, however, did.168423 Condiments or Cash Satisfaction .1743 Rooms strongly recommanded.Annually, sales were made according to resolution .1684 .Liquidation of returns isA 11 tons for ,by 3Chi-  
besides trade.Uytgaaff partly sprouts daer uyt.If there is liquidation, there Abijten comes after, idiots  
immediately comply, by A also complies, acknowledging  
that Adat is guilty, must have 59 tons and 11 tons  
back .Liquidation under construction Ageen ship .Liquidation equipage at first less .1621 to G.enR.to AenEtesende deretoure .1690 14Xber .Lodging of his Highness correspondent, Chinaase  
trade, interest from anticipation token.50\*